



Guía Sobre la Política de Transición y Nuevos Requisitos del APS

Fair Trade USA

Versión 1.0.0

A. Propósito

Como resultado de la actualización que Fair Trade USA ha hecho de su estándar, y de la implementación del Estándar de Producción Agrícola (APS) a partir del 1 de mayo de 2017, Fair Trade USA ha diseñado la Política de Transición del APS para asegurar que los productores tengan tiempo suficiente para llegar al cumplimiento de acuerdo con nuevas requisito. El propósito de este documento es describir las consideraciones y proporcionar guía sobre cómo implementar la Política de Transición para new requisitos elegibles del APS. New indica requisitos que no fueron cubiertos en forma alguna por los criterios de Cumplimiento en el estándar anterior señalado. Para requisitos nuevos críticos elegibles, por favor ver Resumen de Temas del APS y Comparación con los Estándares Anteriores de Fair Trade USA.

B. Alcance

Las consideraciones y orientaciones descritas en este documento se aplican a todos los Titulares de Certificado (TC) ya los Organismos de Aseguramiento del Cumplimiento (OAC) existentes. Las consideraciones y guías de este documento no aplican a solicitantes nuevos que busquen certificarse con el Estándar de Producción Agrícola de Fair Trade USA.

C. Documentos Relacionados

- Política de Transición del APS, versión 1.2.0. Este documento se puede encontrar en: <http://fairtradeusa.org/certification/standards/download-center>.
- Resumen de los Temas del APS y Comparación con los Estándares Anteriores, versión 1.0.0. Este documento proporciona un resumen de los temas y requisitos del APS, y cómo estos se comparan con los requisitos de los estándares anteriores de Fair Trade USA.
- Formulario del PAC, versión 1.0.0. Este formulario será proporcionado por el OAC, junto con el Informe de Auditoría final. Las instrucciones sobre cómo utilizar este formulario se pueden encontrar en el documento del PAC.
- Estándar de Producción Agrícola, versión 1.0.0. Para obtener más detalles sobre temas específicos, ver los módulos completos y los criterios de cumplimiento dentro del APS.



1. Política de Transición del APS - Recordatorios Clave

1.1. Los requisitos Críticos nuevos han sido determinados por Fair Trade USA. La información sobre requisitos completamente nuevos o parcialmente nuevos se puede encontrar en el documento Resumen de Temas del APS y Comparación con los Estándares Anteriores.

1.2. Las auditorías se llevarán a cabo conforme a todos los requisitos del APS, así como a todas las políticas y documentos de guía relevantes relacionados con el APS. Los TCs deben cumplir con todos los criterios Críticos del APS aplicables al año de certificación del TC, y estar en conformidad con todos los criterios de Progreso, para poder alcanzar Puntos de Progreso suficientes de acuerdo con lo requerido por el módulo APS en el año de certificación aplicable.

1.3. Resumen de la Política de Transición:

- Solo TCs actuales pueden beneficiarse de la Política de Transición, y no solicitantes nuevos.
- Se permitirá un período de transición de un año desde la publicación del estándar hasta el 1 de marzo de 2018, para todos los No-Cumplimientos (NC) con los criterios Críticos que son completamente nuevos o parcialmente nuevos.
- Aplican los requisitos regulares de auditoría y del ciclo de certificación (por ejemplo: cualquier TC en su auditoría del Año 3 debe cumplir con los requisitos del Año 3 del APS).
- No se aceptarán solicitudes de prórrogas para requisitos nuevos más allá del período de transición.
- Consultar el documento de Política de Transición del APS para obtener más detalles sobre todos los requisitos específicos.

2. Auditoría

2.1. **Pre-Auditoría:** Todos los clientes existentes recibieron la Política de Transición del APS en marzo de 2017. Cualquier pregunta sobre cómo se aplica a requisitos específicos debe dirigirse al representante de Fair Trade USA del cliente.

2.2. **Reunión de Apertura:** Los Auditores responderán preguntas generales relacionadas con las políticas escritas del APS de Fair Trade USA (por ejemplo: Política de Transición del APS).

2.3. **Reunión de Cierre:** Los resultados de la auditoría y los NCs que requieran Acciones Correctivas se presentan al cliente al final de la auditoría. Los auditores referirán el cliente a su representante de Fair Trade USA, a la Política de Transición del APS y al Resumen de Temas del APS y Comparación con los Estándares Anteriores, para obtener orientación adicional sobre los nuevos criterios Críticos elegibles.

2.4. **Post-Auditoría:** Junto con el informe de auditoría y el plan de acción correctiva, el Organismo de Aseguramiento del Cumplimiento (OAC) apoyará al cliente enviándole los siguientes documentos: Política de Transición y Resumen de Temas del APS y Comparación con los Estándares Anteriores

3. Transición al APS

Los informes finales de auditoría y los formularios del PAC listarán todos los NCs detectados durante una auditoría. Cualquier TC existente en transición al APS puede optar por aplicar la Política de Transición de Fair Trade USA y obtener una extensión para cerrar el NC de cualquier criterio Crítico nuevo elegible.

3.1. Organismo de Aseguramiento del Cumplimiento y Titular del Certificado

3.1.1. Notificación de NCs de Criterios Críticos será proporcionado por el OAC en su comunicación al TC.



3.1.2. Los NCs de criterios Críticos que son completamente nuevos con respecto al APS serán identificados como **Completamente Nuevos** para indicar que son elegibles para el Proceso de PAC Extendido, ver Ejemplo 1.

3.1.3. Los NCs de criterios Críticos que son parcialmente nuevos con respecto al APS serán identificados como **Parcialmente Nuevos** para indicar que parte de un Criterio de Cumplimiento es nuevo con respecto al APS, y que el NC de la parte nueva sería elegibles para un Proceso de PAC Extendido. El OAC incluirá estos en el formulario del Plan de Acción Correctiva enviado al TC, por favor ver el Ejemplo 2.

3.1.4. Los NCs de criterios Críticos que no hayan cambiado en comparación al estándar anterior serán identificados como **No Nuevo**; estos NCs deben cerrarse mediante un proceso de PAC regular y no son elegibles para el proceso extendido del PAC, por favor ver el *Ejemplo 3*.

Ejemplos:

Plan de Acción Correctiva

Criterios Críticos de No Cumplimiento

Criterios No.	Criterios de Cumplimiento	Evidencia	Tamaño de Finca	Información de Soporte	Plan de Acción Correctiva	Fecha	Responsable de Cerrar
3.5.1. b	<i>Si un tercero es utilizado para reclutar trabajadores migrantes, el empleador tiene políticas y prácticas establecidas para asegurar que la entidad contratada para el reclutamiento cumple con los requisitos de 3.5.1.a</i>			Completamente Nuevo	Ejemplo 1	Ejemplo 2	
1.1.1.a.	<i>El TC entiende la intención, el propósito y los requisitos del CCJ, la evaluación de necesidades y el plan de la prima CJ.</i>			Parcialmente Nuevo	Ejemplo 3		
4.2.2. d	<i>Se mantienen zonas de protección en torno a las áreas protegidas, cuerpos de agua y fuentes de agua para beber. Las labores de cultivo, la aplicación de fertilizantes, la aplicación de pesticidas y la eliminación de desechos no se llevan a cabo en zonas de protección.</i>			No es Nuevo			

3.1.4. El TC utilizará el término Extensión - Plan / Calendario en su PAC como respuesta al OAC para confirmar su deseo de usar el proceso extendido del PAC para criterios críticos completamente nuevos, ver Ejemplo 4. Como se indica en la Política de Transición, los clientes solo necesitan presentar un plan de acción correctiva y un calendario para la implementación antes del 1 de marzo de 2018.

3.1.5. El TC confirmará su deseo de utilizar el proceso extendido del PAC para criterios críticos parcialmente nuevos en su PAC como respuesta al OAC; y especificar el aspecto de los criterios críticos



parcialmente nuevos, utilizando el término Extensión para CC parcialmente nuevo, por favor ver el Ejemplo 5.a para obtener guía sobre cómo confirmar.

3.1.6. El cliente puede especificar el componente del criterio crítico parcialmente nuevo extrayendo esta información del "Resumen de los Temas del APS y Comparación con los Estándares Anteriores" y presentando la acción correctiva planificada y el calendario previsto para su implementación antes del plazo del 1 de marzo de 2018. Por favor ver el Ejemplo 5.b.

Ejemplos:

Formulario PAC

Criterios Críticos de No-Cumplimiento

Criterios No.	Criterios de Cumplimiento	Evidencia	Tamaño de Finca	Información de Soporte	Plan de Acción Correctiva	Fecha	Responsable de Cerrar
3.5.1.b	Si un tercero es utilizado para reclutar trabajadores migrantes, el empleador tiene políticas y prácticas establecidas para asegurar que la entidad contratada para reclutar cumple con los requisitos de 3.5.1.a			Completamente Nuevo	Extensión – Plan/Línea de tiempo		Ejemplo 5.a
1.1.1.a	El TC entiende la intención, el propósito y los requisitos del CCJ, la evaluación de necesidades y el plan de la prima FT.			Parcialmente Nuevo	Extensión para CC parcialmente nuevo por X motivo (s): Entrenamiento programado a finales de octubre	12/15/2017	Ejemplo 5.b

3.1.6. El TC debe asegurarse de que sus respuestas en el PAC están directamente conectadas a su NC. el OAC recibirá y evaluará las respuestas de los clientes para estos requisitos parcialmente nuevos y proporcionará más guía mediante la revisión del PAC.

3.1.7. El OAC evaluará las presentaciones del cliente y cerrará el NC o solicitará información adicional.

3.1.8. Los Titulares del Certificados deben proporcionar nueva información adicional al EOC, cuando un PAC presentado no fue suficiente para cerrar el NC; o, cuando la acción propuesta y el calendario de implementación no fueron presentados para NCs elegibles para el proceso de PAC extendido.

3.1.9. Los NCs vinculados a componentes inalterados de cualquier Criterio Crítico parcialmente nuevo no serían elegibles para la Política de Transición del APS.

3.1.10. Los clientes pueden buscar guía a través de su representante del OAC en cuanto a la Política de Transición del APS y a los Nuevos Requisitos Elegibles. En cualquier circunstancia, el TC puede hacer seguimiento con Fair Trade USA para obtener más aclaraciones sobre los documentos y requisitos del APS.

